

LA EXPERIENCIA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE CANTABRIA

THE EXPERIENCE OF THE CANTABRIA AUTONOMOUS COMMUNITY

D. / Mr. JOSÉ LUIS GIL DÍAZ

CONSEJERO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL
TERRITORIO / REGIONAL MINISTER OF ENVIRONMENT AND
SPATIAL PLANNING

Gobierno de Cantabria
Government of Cantabria

ESPAÑA / SPAIN



Quisiera agradecer la presencia de muchos amigos, como los componentes de la Red de Autoridades Ambientales con quienes me siento tan ligado e identificado, de muchos responsables de las Direcciones Generales de la Comisión, con los que me une también una estrecha relación más que profesional. Y, como no, a los representantes de los Países candidatos, con algunos de los cuales también tuve oportunidad de compartir unas Jornadas en el Senado en Praga, donde surgió la idea de realizar aquí este Seminario. Pueden ustedes imaginar que satisfacción siento yo cuando escucho al Consejero de Economía hablar con tanta convicción de la protección del medio ambiente.

Cantabria es una región con algunas singularidades territoriales. Por una parte, y en el contexto de las Comunidades Autónomas españolas, es una región pequeña, tanto en territorio como en población. Somos poco más de medio millón de habitantes y tampoco no estamos geográficamente ubicados en una de las zonas más favorables para el desarrollo regional, con problemas de localización que se están solucionando gracias a una acertada política de infraestructuras. Lo que quiero decir con esto es que, a la hora de pensar en aplicar en el año 1995 nuestros

I would like to thank the presence here of many friends, such as the members of the Environmental Authorities Network to whom I feel so linked and identified with; the representatives from the Commission's General Directorates, to whom I also feel linked by a close relationship evolved beyond the professional arena, and, of course, to the representatives of the Applicant Countries. I had the opportunity to share with some of them the days of the Conference in the Prague Senate, where the idea of holding this Seminar was conceived. You can imagine the satisfaction I feel when I hear the Regional Minister Councillor of Economy talk with such conviction about the protection of the environment.

Cantabria is a region with some territorial singularities. On the one hand, and in the context of the Spanish Autonomous Communities, it is a small region in population and territorial size. We have a little over half a million inhabitants. We not geographically located in one of the most favourable zones for regional development. We suffer from localization problems that are being solved thanks to a fortunate infrastructure policy. These

Fondos Europeos, teníamos que ser muy imaginativos para encontrar alguna estrategia de desarrollo que nos permitiera salvar esas dificultades y superarlas.

Nuestro objetivo era llegar a la calidad de vida en Europa y para eso diseñamos una estrategia interesante. Se pueden imaginar que no fue una decisión fácil el apostar fundamentalmente por las políticas ambientales, cuando había otras necesidades derivadas de las carencias existentes muchas políticas sectoriales. Además, hablando sinceramente, desde el punto de vista electoral las políticas medioambientales no suelen ser las más valoradas por la opinión pública. Aunque profesionalmente yo siempre me he movido en temas relacionados con la gestión ambiental, esa no fue la razón de presionara para que la política ambiental fuera prioritaria, como tampoco lo fue la estrechísima relación personal que tengo con el Presidente de Cantabria. Convencernos de que había que apostar por la política ambiental se debió a que estábamos seguros de que, fuera cual fuera la estrategia de desarrollo que siguiéramos, ante el objetivo de la calidad, la calidad ambiental era un tema fundamental. Lo cierto es que alcanzar esa calidad ambiental habría sido absolutamente imposible sin los Fondos Europeos.

Por otra parte, la responsabilidad de gestionar bien esos fondos era muy alta. Se trataba de no repetir errores de otros países. Cuando hay tantas necesidades de progreso y de desarrollo se corre el grave riesgo de no ponderar bien las matizaciones cualitativas de ese desarrollo. No queríamos que nos sucediera eso. Por otra parte, también nos acuciaba la preocupación de ser suficientemente buenos gestores para no volver locos a nuestros amigos del Ministerio de Economía y de Bruselas, retrasándonos en la ejecución y en la gestión de los proyectos.

Ha habido muchas razones que han permitido que en Cantabria hayamos tenido, creo, un gran éxito en la aplicación de esos Fondos. Por una parte, la colaboración y transparencia en la relación con la Administración Central, con el Ministerio de Economía, y con la Administración Comunitaria. Yo asistí habitualmente a los Comités de Seguimiento con un doble objetivo: dar respuesta adecuada de la gestión de las inversiones relativas a nuestras actuaciones ambientales y, al mismo tiempo, participar de la colaboración en las demás políticas sectoriales que recibían Fondos, de manera que lo hiciera con criterios de integración de los factores ambientales.

factors weighed us down when in 1995 we had to think of how to apply our European Funds. We had to be very imaginative to come up with a development strategy that could overcome these difficulties.

Our objective was to reach the level of quality of life prevalent in Europe and that made us design an interesting strategy. It was not an easy decision to decide environmental policies would be the essential criteria of our strategy when there were other needs derived from the lacks in many of the sectoral policies. And sincerely, from the electoral perspective environmental policies are not the most valued by public opinion. Although I have always been professionally attached to environmental management issues, this was not the reason why I pressed to make environmental issues as the priority policy, as it was not the very close relationship I have with the President of Cantabria. We were convinced we had to focus our policy towards environmental issues because we knew that regardless of the strategy we would choose in our pursuit of quality of life, the quality of the environment was an essential factor. Achieving this environmental quality would have been impossible without the aid of the European Funds.

On the other hand the responsibility of managing the funds well was very high. We did not want to make the same mistakes as other countries. When there are so many needs for progress and development there is a serious risk of not pondering appropriately the qualitative nuances of this type of development. We did not want to fall into that either, but we realized we had to be good enough administrators to not pester our friends at the Ministry of Economy and in Brussels by delaying the implementation of the projects.

There has been many reason for our, I believe, great success in the application of these Funds. One was the co-operation and transparency in the relationship with the General Administration, the Ministry of Economy and the Community's Administration. I attended regularly the Monitoring Committees sessions for two reasons: to adequately answer for how we managed the sums invested on our environmental actions and to partici-

Un instrumento fundamental para nosotros han sido las experiencias que hemos podido compartir en el seno de la Red de Autoridades Ambientales. También es cierto que a nivel interno, desde el Gobierno de Cantabria, hemos encontrado una magnífica colaboración en las personas que anteriormente tuvieron responsabilidades en este campo, como por ejemplo, con el Sr. Sánchez López de Haro, con la actual Directora General de Economía y con el Consejero de Economía.

Dicho esto, que creo que es importante, voy a realizar un breve relato de las actuaciones que hemos desarrollado aquí y los criterios fundamentales que nos han guiado.

Las líneas de actuación en medio ambiente, han sido, en lo que se refiere a los Fondos Estructurales, un Programa para dotarnos de infraestructuras ambientales y cuidar por la integración de los factores ambientales en las distintas políticas sectoriales, haciendo realidad el mandato del Quinto Programa de Acción en materia de Medio Ambiente. Es posible que a los miembros de los Países candidatos les interese conocer cual era la situación de Cantabria, tomando como año de referencia 1995, en los dos Ejes prioritarios de actuación : aguas residuales y gestión de residuos urbanos. Era una situación muy deficitaria respecto de la media del contexto español y mucho más respecto de la media del contexto europeo.

La situación en depuración de aguas residuales era bastante deficiente. Había muy pocos núcleos urbanos que tuvieran depuración de aguas residuales, comenzando por la capital de la región. Santander y su entorno urbano, que engloba prácticamente a la mitad de la población de Cantabria, vertía sus aguas residuales a esta hermosísima bahía sin ningún tipo de depuración.

En lo que se refiere a gestión de residuos sólidos urbanos, la situación era algo mejor porque el sistema de recogida y la eliminación mediante vertedero controlado estaba relativamente bien resuelta. Pero estábamos muy lejos de la Estrategia de Gestión de Residuos comunitaria.

En el aspecto ambiental, los Fondos Estructurales se emplearon en un programa de depuración de aguas residuales, fundamentalmente pequeñas actuaciones en el ámbito rural, empleando en algunos casos

pate in other sectoral policies receiving Funds so they could implement a criteria of integration of the environmental factors.

The experiences we have been able to share with the Environmental Authorities Network have been an essential instrument for us. Also, from within the Government of Cantabria we have enjoyed the co-operation from those responsible in this field before, such as Mr. Sánchez López de Haro, the current General Director of Economy and with the Regional Minister of Economy.

Now that credit has been given where it was certainly due I will now briefly recount the actions we have developed here and the fundamental criteria we have used as guidelines.

The action lines in environmental matters, in what regards Structural Funds, have been a Programme to provide us with the environmental infrastructures and make sure the environmental factors were integrated in the sectoral policies, fulfilling the mandate of the Fifth Community Action Programme in Environmental matters. It is possible that the members of the Applicant Countries are interested in the situation of Cantabria taking 1995 as reference year, for the two Priority Areas: wastewaters and urban solid waste treatment. This was a very deficient situation compared to the average situation in Spain, let alone in Europe.

Wastewater treatment was especially lacking. There were very few urban nuclei with waste water treatment facilities, beginning with Santander, the capital of the region. Santander and its urban environment that agglutinates practically half of the total region's population disposed of its untreated wastewater pouring it directly onto this beautiful bay. Urban solid waste management was a little better, because the pick up and elimination system via controlled landfill sites was relatively well planned, but still far from the standards of the Waste Management Strategy of the European Union.

The Structural Funds were used in a waste waters treatment programme consisting of small actions in the rural areas and using new technologies such as peat beds. We built two recycling cen-

nuevas tecnologías, como lechos de turbas. En la gestión integral de los residuos urbanos e industriales, se instalaron dos centros de reciclaje. Uno de ellos gestionado por una asociación de minusválidos. Se creó una Red de Puntos Limpios en la que depositar aquellos residuos asimilables a urbanos, pero no aptos para ser recogidos en el circuito normal de recogida de residuos sólidos urbanos. Hicimos actuaciones de restauración ambiental, como recuperación de molinos de marea para convertirlos en Ecomuseos, de divulgación de los valores ambientales de nuestros humedales, de recuperación de espacios en las riveras fluviales que habían sido degradados para convertirlos en pequeños espacios de ocio de carácter disuasorio. También alguna actuación de mejora del ambiente urbano, como fue el caso de Torrelavega.

Se prestó también especial atención a la investigación y desarrollo. En este sentido, cabe destacar fundamentalmente las relaciones y la inversión en la Universidad de Cantabria. Para ser una región tan pequeña, Cantabria tiene una Universidad de un gran nivel de investigación y de calidad docente, lo que constituye todo un privilegio. Apostamos por la Universidad y acertamos en la apuesta, aparte de que en los tres últimos años equipos de investigación de esta Universidad han recibido dos Premios Nacionales de Medio Ambiente.

En definitiva, parte del éxito de todas las inversiones que hemos acometido en el ámbito ambiental se debe a que no fuimos a ciegas. Necesitamos muchos estudios previos, y mucho asesoramiento previo, siendo un apoyo excepcional nuestra Universidad. En un problema reciente, desgraciadamente grave, pero afortunadamente en trance de solución como es el vertido del petróleo del "Prestige", la colaboración de nuestra Universidad también ha sido decisiva para conseguir que los daños fueran mínimos y pudiéramos actuar con celeridad. También hemos prestado mucho interés a un centro de investigación de medio ambiente propio. Siempre hemos pretendido que las inversiones que se hacían en medio ambiente en Cantabria fueran más allá en su beneficio de la exclusiva ejecución material de las obras. Un riesgo que corríamos era que ciertas inversiones en asistencias técnicas, una vez que se acabasen los programas, no dejaran aquí nada. Por eso nos hemos dotado de un Centro de Investigación de Medio Ambiente (CIMA) que pretendemos que cumpla, con toda modestia, una triple función. Por una parte, el satisfacer nuestras necesidades de ana-

tres as facilities to house the integrated management system of urban and industrial wastes, one of which is managed by an association of disabled people. We created a Network of Clean Points as pick up spots for wastes that could be considered urban but not apt to be picked up by the normal urban solid waste pick up system. We implemented environmental rehabilitation actions such as the recovery of old tide mills to transform them into Ecomuseums as interpretive centres about our wetlands values, we recovered degraded riparian spaces by converting them in deterring leisure areas. We also implemented actions for the enhancement of the urban environment, like the Torrelavega intervention.

We paid especial attention to research and development. In this sense the relations established and investments implemented in the University of Cantabria are noteworthy. For such a small region, Cantabria's University has a high research and docent quality levels, a privilege for us. We included the University in the strategy and it proved to be a right choice. In the last three years research teams from this University have received two National Environmental Awards.

In summary, part of the success achieved through our investments in the environment is a result of following a well planned strategy. We needed many prior studies, much prior consulting and advising, a task where our University provided exceptional support. In the recent incident of the "Prestige", a severe oil spillage in the ocean that is fortunately in the process of being resolved, the collaboration of our University was decisive to minimise damages and allow us to react with celerity. We have also paid especial attention to our own centre of environmental research. We have always intended that the investments on the environment in Cantabria went beyond the mere material execution of the works. We run the risk that investments allocated to technical assistance projects would not leave any benefit behind. That is why we have outfitted a Centre for Environmental Research (CIMA) intended to fulfil a triple objective: satisfy our needs for analysis, furnish us with an environmental police and enforce environmental quality. Second to serve as a centre for graduate studies in collaboration with the University to train

litica, policía ambiental, vigilancia de la calidad ambiental. Después, contribuir a la formación de postgrado, en colaboración con la Universidad, de expertos y, si es posible, apoyar proyectos de investigación y desarrollo de nuestra industria para conseguir crear también una industria con base tecnológica ambiental. Esto se va a completar con la próxima construcción en Torrelavega, una ciudad industria en declive, de un Campus universitario tecnológico en torno a la Escuela de Ingenieros de Minas existente.

Dentro de los Fondos de Cohesión hemos tenido un tratamiento excepcional como Comunidad. Las actuaciones fundamentales han sido el Plan de Saneamiento y Depuración. De todos los proyectos, el más relevante es el de Saneamiento de la bahía de Santander, que recoge todos los vertidos que se producían sin depuración. Da servicio prácticamente al 50% de la región. Se inició en 1996 y lleva funcionando en su totalidad, incluyendo el tratamiento e el emisario submarino, desde hace aproximadamente un año. El resto de las actuaciones de saneamiento están en diverso grado de ejecución, pero todos los proyectos están lanzados. Hoy inauguramos, con la Ministra de Medio Ambiente, una depuradora de aguas residuales en la Cuenca del río Ebro. Un río que nace en nuestra región pero desemboca en el Mediterráneo y que tiene un sentido emblemático porque dio nombre a la Península Ibérica.

La otra gran actuación ha sido el Plan de Gestión de Residuos Sólidos. Antes he dicho que teníamos una solución de eliminación, a través de un vertedero controlado, bien gestionado, pero al que le quedaban cosas por hacer, como el aprovechamiento energético de biogás. Hemos convertido ese vertedero en un vertedero controlado acorde con las exigencias normativas comunitarias y, a partir de ahí, hemos ido escalando peldaños. Está funcionando una planta de compostaje, se está comenzando a construir una planta de valorización energética del rechazo y se está implantado en toda la Comunidad la recogida selectiva, aparte de otras atenciones a ciertos flujos prioritarios de residuos.

experts and if possible, to support research and development projects for our industry to create an industry also based in an environmentally technological base. This Project will be completed with the upcoming building in Torrelavega, an industrial city in decline, of a Technical University Campus around the existing grounds of the Mining Engineers College.

The Cohesion Fund has granted our Community exceptional treatment. The main actions have been the Treatment and Sanitation Plan. Of all the projects, the most relevant has been the clean up of the Bay of Santander, that served as catchment area for all the untreated sewage and waste produced. The Plan serves practically 50% of the region. Works begun in 1996 and total operation time, including treatment process and offshore sewage outfall facilities for about a year. The remaining interventions for sanitation and clean-up operations are in progress, but all the projects have been launched. Today the Minister of the Environment will inaugurate a waste water treatment plant located in the Ebro Basin. The headwaters of the Ebro River are in Cantabria but it pours out into the Mediterranean. It is an emblematic river that served to name the Iberian Peninsula.

The other great action has been the Solid Waste Management Plan. I mentioned before we had a viable elimination system via a controlled landfill site, well managed but not with complete facilities, such as a biogas energy recovery plant. We have converted this dumpsite into a controlled site according to the Community legislation and from there we have been steadily improving it. The composting plant is already working and we are beginning construction of a plant for energy assessment of refusal material. Selective pick-up system is being implemented throughout the Community as well as other attention to certain priority waste flows.

LA EXPERIENCIA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE CANTABRIA

THE EXPERIENCE OF THE CANTABRIA AUTONOMOUS COMMUNITY

D. / Mr. JUAN JOSÉ FERNÁNDEZ GÓMEZ

CONSEJERO DE ECONOMÍA Y HACIENDA
REGIONAL MINISTER OF ECONOMY AND FINANCE

Gobierno de Cantabria
Government of Cantabria

ESPAÑA / SPAIN



Desde la adhesión de España a la Unión Europea, los Fondos Estructurales han prestado un apoyo importante al esfuerzo realizado por las Administraciones implicadas en el desarrollo de Cantabria. Voy a comentar lo que se ha hecho durante los tres periodos de programación, centrándome quizá con un poco más de detalle en el que nos encontramos actualmente.

En el primer periodo, de 1989 a 1993, Cantabria quedó clasificada como región elegible de los Objetivos 2 y 5B, cubriendo todo el territorio regional. El FEDER movilizó la mayor parte de los recursos financieros comunitarios. Además de estos dos Objetivos, Cantabria se vio beneficiada con los Objetivos 3 y 4 de carácter horizontal, centrados en combatir el desempleo de larga duración y en facilitar la inserción laboral de los jóvenes. En total, la cantidad recibida en este periodo procedente de los Fondos Estructurales fue de 104.7 millones de Ecus, a través de los Objetivos 2, lo que era la atención a los problemas provocados por el declive industrial, y el 5B en el mundo rural. Estas cantidades se destinaron a tres Programas prioritarios: la mejora de la red de transportes, el tratamiento de agua y residuos y el apoyo a las zonas rurales. Dichas aportaciones formaron parte de la inversión total superior a 150 millones de ecus. para todo el periodo. Durante el segundo periodo,

Since Spain joined the European Union, the Structural Funds have lent a significant support to the effort of the Administrations involved in the development of Cantabria. I will talk about what has been done through the three Programming periods, focusing on the present one.

During the first period, 1989-1993, the entire territory of the region of Cantabria was classified as eligible for Objective 2 and 5B. Most of the Community financial resources were channelled through the ERDF Fund. Besides qualifying for these two Objectives, Cantabria was further benefited by the Horizontal Objectives 3 and 4, intended to fight long term unemployment and help in the incorporation of young people into the labour market. The total quantity received from the Structural Funds during this period was of 104.7 millions of ecus, distributed through Objective 2 to remedy industrial decline and through Objective 5B for the rural world. These quantities were allocated to three Priority Programmes: improvement of the transportation network, water and waste treatment, and support to rural areas. The total investment was of over 150 millions of ecus, counting the Structural Funds financing. During the second period,

do, 1994-1999, Cantabria ya era considerada como región Objetivo 1, beneficiándose por ello de un aumento considerable de las ayudas estructurales con respecto al periodo anterior. El Marco de Apoyo Comunitario para este periodo se concretaba en dos Programas Operativos, uno de ellos gestionado por la Administración Regional y el otro, plurirregional, gestionado por la Administración Central. El montante global de recursos financieros que Cantabria recibió para el conjunto del periodo fue de 836 millones de Ecus, de los cuales 650 se destinaron a actuaciones de competencias de la Administración Central y 186 a competencias de la Administración Regional. La aportación del FEDER dentro del Programa Operativo era de 105 millones de Ecus, lo que equivale a un 66,2%. El FEOGA-Orientación tuvo un importe de 543 millones, el Fondo Social Europeo de 809 y, por último, el IFOP de 70 millones de Ecus.

Durante el tercer periodo, 2000-2006, sobrepasar Cantabria el umbral del 75% de la renta media europea, está clasificada como Objetivo 1 en régimen transitorio. En el Marco Comunitario de Apoyo para las regiones españolas de Objetivo 1 se contempla la siguiente programación financiera de ayuda transitoria para Cantabria. Por un lado, hay 198'2 millones de euros en el FEDER, 83'2 millones en el Fondo Social Europeo, 65 millones para el FEOGA-Orientación y 15'6 millones de euros para el IFOP, que complementan el coste total de 1.038'2 millones de euros, junto con la participación pública central, regional y local y la aportación privada, más una reserva de eficacia de 16 millones de euros.

Esta dotación financiera se reparte en cuatro Programas Operativos, uno regional integrado y otros tres plurirregionales. El Programa Operativo integrado de Cantabria tiene un volumen de ayuda comunitaria aprobada, para el conjunto de los tres Fondos Estructurales (FEDER, Fondo Social Europeo y FEOGA-Orientación), de 296'5 millones de euros, que junto a los 222'5 millones de euros de aportación nacional supone un gasto público de 519 millones de euros.

El Programa se inscribe en el Objetivo 1 de los Fondos Estructurales en régimen transitorio y sólo hasta el 2006, ya que su PIB alcanzaba en 1996 el 76,9% de la media comunitaria. Los créditos de compromiso asignados a la Comunidad Autónoma de Cantabria ascienden, por tanto, a 362 millones de euros. De este importe, 296 millones de euros son del Programa Operativo integrado de Cantabria, 138 millones de euros constituyen la participación del Fondo Social Europeo y de la iniciativa

1994-1999, Cantabria was already considered as Objective 1 region, which increased considerably the amount of structural aid we received. The Community Support Framework for this period was contained in two Operational Programmes, one managed by the Regional Administration and the other, pluri-regional, managed by the Central Administration. The global amount received by Cantabria for the entire period was of 836 millions of ecus, 650 of which were allocated to actions under the direct competence of the Central Administration and 186 to actions competence of the Regional Administration. The portion contributed by the ERDF Fund within the Operational Programme was of 105 millions of ecus, or 66.2% of the total. The EAGGF-Guidance section contributed 54.3 millions, the European Social Fund 809 millions and the FIGG 70 millions of ecus.

During the third period, 2000-2006, Cantabria had already crossed the 75% threshold of the European average income and it had been classified as Objective 1 in a transitional regime. The Community Support Framework for Objective 1 Spanish regions contemplates the following transitory aid financial schedule for Cantabria: 198.2 million euros from the ERDF Fund, 83.2 millions from the European Social Fund, 65 millions from the EAGGF-Guidance section and 15.6 million euros from the FIGG. The total amount, including participation from the Central, Regional and Local Administrations, private contributions and a reserve of 16 million euros was of 1038.2 million euros

This financial endowment is distributed between four Operational Programmes, one an integrated regional plan and the remaining three pluri-regional plans. The Cantabrian Integrated Operational Plan has a volume of approved aid from the Community pooled from the three Structural Funds (ERDF, ESF and EAGGF-Guidance section) of 296.5 million euros, that added to the 222.5 millions contributed by the nation add to a public expenditure of 519 million euros.

The Programme has only a transitory regime for Objective 1 and only until 2006, because in 1996 our NDP reached 76.9% of the European average. The credit adjudications (commitment appropriations) for the Cantabrian Autonomous Community are then of 362 million euros. Of this figure, 296 million euros belong to the Cantabrian Integrated Operational Pro-

empresarial y formación continua, y 36 millones representan la participación de dichos Fondos del Programa Operativo de fomento del empleo. Finalmente, la ayuda correspondiente al IFOP es de 15'6 millones de euros.

En cuanto al peso financiero de cada uno de los Fondos Estructurales que intervienen en el Programa Operativo integrado de Cantabria, cabe señalar que el FEDER representa el 67%, el Fondo Social Europeo el 11% y el FEOGA-Orientación el 22%. De estos Fondos, la Comunidad Autónoma gestiona el 79,2% en actuaciones de su competencia y del tramo plurirregional, mientras que el 15,6% corresponde a actuaciones que gestiona la Administración Central del Estado y el 5,2% restante por la Administración Local y la Universidad Internacional Menéndez Pelayo. Este Programa Operativo tiene como objetivos favorecer la convergencia real de la Comunidad Autónoma con los estándares medios europeos y establece 9 ejes de actuación.

El Eje 1, la Mejora de la Competitividad y Desarrollo del Tejido Productivo; el Eje 2, la Sociedad del Conocimiento; el Eje 3, el específico de Medio Ambiente, entorno natural y recursos hídricos, en donde se incluyen todas aquellas actuaciones relacionadas con el medio ambiente y el desarrollo sostenible, incluyendo actuaciones sobre el ciclo integral del agua, y que contiene básicamente las siguientes medidas: abastecimiento de agua a la población y a las actividades económicas, saneamiento y depuración de aguas residuales, gestión integral de los residuos urbanos e industriales tratados, protección y regeneración del entorno natural, silvicultura y las actuaciones ambientales derivadas de la conservación del paisaje y la economía agraria; el Eje 4.A es el que se encarga de las infraestructuras educativas y refuerzo de la educación técnico-profesional; el 4.B la inserción y reinserción ocupacional de desempleados; el 4.C es el refuerzo a la estabilidad en el empleo y adaptabilidad; el 4.D la integración en el mercado de trabajo de las personas con especiales dificultades; el 4.E la participación de las mujeres en el mercado de trabajo; el Eje 5 es el desarrollo local y urbano; el Eje 6, las redes de transporte; el Eje 7, agricultura y desarrollo local; y el Eje 9, la asistencia técnica a todo los gastos de seguimiento y control del Programa Operativo.

La estrategia a seguir para alcanzar estos grandes objetivos se basa en la realización de una serie de actuaciones a corto, medio y largo plazo, en función de los recursos disponibles y la priorización de las mismas. Por ello, se pretende intervenir mediante una serie de ejes que se han delimitado en el Marco Comunitario de Apoyo y que tiene su plasmación en el Programa Operativo integrado de Cantabria para el año 2000-2006.

gramme, 13.8 millions come from the European Social Fund and from entrepreneurial imitative and continuous education and 36 millions represent the participation in the Operational Programme of funds intended for the promotion of employment. Finally, the aid received from the FIGG amounts to 15.6 million euros.

The financial weight of each of the Structural Funds is distributed as follows: ERDF 67%, European Social Fund 11%, and EAGGF-Guidance Section 22%. The Autonomous Community is responsible for managing 79.2% of these Funds allocating them to pluri-regional actions under its jurisdiction. The Central Administrations administers 15.6% and the remaining 5.2% is administered by the Local Authorities and the International University Menendez Pelayo. The objectives of this Operational Programme are to favour the real convergence of the Cantabrian Community with the average European standards. It establishes 9 areas of implementation.

Area 1, Improvement of Competitiveness and Development of the Productive Fabric; Area 2, the Knowledge Society; Area 3, specific for the Environment, Nature and Water Resources. This Area includes all actions related to the environment and sustainable development including actions over the water cycle as a whole, meaning: domestic and industrial water supply, sanitation and clean-up of wastewaters, protection and regeneration of the natural environment, silviculture and other environmental actions derived from landscape conservation and the agricultural economy. Area 4-A, educational infrastructures and reinforcement of technical and professional training; 4-B is the reinforcement of employment and adaptability; 4-D is integration in the labour market of any person suffering from especial difficulties; 4-E women participation in the labour market; Area 5 is local and urban development; Area 6 transportation networks; Area 7 Agriculture and local development and Area 9 technical assistance to all the expenses generated by monitoring and control of the Operational Programme.

The Strategy to follow in order to reach these important objectives is based in short, medium and long term actions undertaken in function of the available resources and their prioritizing. This is why we intend to plan intervention via a series of Areas delimited under the Community Support Framework as

Aparte de este Programa Operativo Regional, participamos en tres Programas Operativos plurirregionales. El primero es el Programa Operativo de Fomento del Empleo, cuyo objetivo es disminuir la alta tasa de paro de las regiones de Objetivo 1. El segundo es el Programa Operativo Iniciativa Empresarial y Formación Continua, que también está financiado con Fondo Social Europeo. El tercero es el Programa Operativo plurirregional del IFOP que es el último que se practica en Cantabria. Otras actuaciones de los Fondos Estructurales en Cantabria, aunque de menor cuantía pero de gran repercusión social, son las que realizamos a través de las tres Iniciativas Comunitarias que tenemos actualmente en marcha.

Por un lado está el INTERREG III, en el que Cantabria participa de manera activa en los capítulos B y C. En el capítulo B participamos en los dos espacios de cooperación, tanto en el Atlántico como en el Suroeste. En este sentido, el Gobierno de Cantabria ha sido designado por los cuatro Estados miembros que participan en el INTERREG III como autoridad de gestión y sede del Secretariado común de la misma para este período de programación. La segunda iniciativa comunitaria es el EQUAL que está gestionando actualmente en Cantabria dos proyectos. Por un lado el GEMA, generando empleo en el medio ambiente y que tiene un coste total de 5 millones de euros, destinado a la mejora de la capacidad de inserción laboral en el ámbito ambiental de personas en situación de desigualdad y discriminación al respecto del mercado de trabajo. El segundo proyecto que financiamos con el EQUAL es el EQUAL CAM, que tiene por objetivo la implantación de fórmulas flexibles de adaptabilidad en las pequeñas y medianas empresas de Cantabria. La dotación financiera a este proyecto, para los años 2002 y 2004, es de 2,2 millones de euros. La tercera iniciativa es LEADER +. Por un lado tenemos un grupo Inter-autonómico, ya que los LEADER + comprenden dos zonas de Cantabria, la Asaja Nanzo por un lado y Campoo de los Valles por otro. Además, tenemos un proyecto con un grupo autonómico que llamamos País Románico, junto a las provincias de Burgos y Palencia.

Por último, merece la pena hacer una mención especial en torno al Fondo de Cohesión. Cantabria recibirá durante el período 2000-2006 un respaldo adicional de 177 millones de euros correspondientes al Fondo de Cohesión, con un coste total de 264 millones de euros. El Gobierno de Cantabria será quien lleve a cabo la mayor parte de estos proyectos, ejecutando 130 millones de euros sobre una inversión seleccionada de 208. El resto será gestionado, tanto por la Administración Central del Estado por un

seen in the Integrated Operational Programme of Cantabria for the 2000-2006 period.

Besides the Regional Operational Programme, we also participate in three Pluri-regional Operational Programmes. The first one is the Operational Programme for the Promotion of Employment. It is intended to decrease the high unemployment rate of the Objective 1 regions. The second is the Entrepreneurial Initiative and Continuous Education Operational Programme, also financed by the European Social Fund. The third is the FIGG Pluri-regional Operational Programme, the last one to be executed in Cantabria. Other Structural Funds actions, of smaller amount but of great social repercussions are those implemented via the three Community Initiatives now in effect.

INTERREG III, in which Cantabria participates actively in the B and C chapters. In chapter B we participate in both of the two co-operation spaces for the Atlantic and the Southwest. In this sense the Government of Cantabria has been designated by the four Member States participating in INTERREG III as the managing authority and headquarters for the common Secretariat during the Programming period. The second Community Initiative is EQUAL, currently managing two projects in Cantabria: GEMA, to generate employment in the environmental sector for a total cost of 5 million of Euros is geared to improve access to the labour market in the environmental sector for those persons suffering inequalities and discrimination in the labour market. The second project, financed with EQUAL is the EQUAL CAM. Its objective is to implement flexible formulas for the adaptability of the small and medium enterprises in Cantabria. For the years 2002 and 2004 has 2.2 million euros assigned. The third is the LEADER + Initiative. On the one hand there is an inter-autonomous group, since the LEADER + encompass two areas, Asaja Nanzo and Campoo de los Valles. We also share a project with another autonomous group called País Románico bordering the provinces of Burgos and Palencia.

Finally, a especial comment about the Cohesion Fund. During the 2000-2006 period Cantabria will receive an additional support of 177 million euros from the Cohesion Fund, with a total cost of 264 millions. The Government of Cantabria will implement most of the projects involved using 130 million euros out of 208 of selected investments. The remainder will

importe de 43 millones, como por el Ayuntamiento de Santander que gestionará 3,3 millones de euros.

En cuanto a la dotación del Fondo de Cohesión gestionado por el Gobierno de Cantabria, se destinará íntegramente a proyectos de depuración de aguas residuales y a la gestión de residuos sólidos. A modo de conclusión me gustaría señalar la importancia de las intervenciones que los Fondos Europeos han tenido en Cantabria y, sobre todo, el buen uso que hemos hecho de los mismos. De hecho, Cantabria es un claro ejemplo de región que ha sabido aprovechar estos recursos y que ha pasado de pertenecer a las regiones Objetivo 1, a estar en un período transitorio de salida de este mismo Objetivo. En este sentido, los últimos datos publicados en febrero por Eurostat, confirman que Cantabria alcanzó, en el año 2000, el 80% de la media europea. Cantabria fue la región española que alcanzó una mayor convergencia con Europa durante el período 1998-2000. Teniendo en cuenta que en el año 1998 estábamos en el 75% y en el año 2000 hemos alcanzado el 80, en tres años nos hemos acercado en cinco puntos a la media europea que refleja también el crecimiento medio de Europa a través de más de dos puntos de crecimiento al año.

Así pues, Cantabria, fue una de las tres regiones de Europa, de las 211 regiones que conforman la Europa de los 15, de mayor convergencia en este período, junto con las regiones de Borden, Midland y Western, en Irlanda, y Poajuas en Finlandia, siendo, además, la quinta región con mayor crecimiento económico entre los años 1998 y 2000. Y lo que es aún más importante, prácticamente la mitad de estas aportaciones europeas en Cantabria han sido destinadas a actuaciones que tienen que ver con el medio ambiente. Pensamos que apostar por las políticas ambientales, apostar por el desarrollo sostenible es, en definitiva, apostar por el desarrollo regional y el crecimiento económico de Cantabria. Esa ha sido la política del Presidente Regional, José Martínez Sieso, que ha promovido esta línea de trabajo, siempre inspirado por el Consejero de Medio Ambiente, José Luis Gil, quien no solamente ha convencido a nuestro Presidente, sino que ha llevado a cabo los proyectos encomendados y que hoy estamos conociendo. Creemos que estas políticas ambientales son una prioridad del Gobierno, como verdadera apuesta de futuro de nuestra región desde el punto de vista social y económico.

be managed by the Central Administration, (43 millions) and the City Hall of Santander (3.3 millions) respectively.

The monies from the Cohesion fund allocated to the Government of Cantabria will be entirely used for wastewater clean-up and solid waste treatment projects. To conclude I would like to remark the significance of the interventions of the European Funds have had for Cantabria and the good use we have made of them. Cantabria is a clear example of a region that has known how to use these resources efficiently and as a result has evolved from being an Objective 1 region to be in the process of exiting this Objective. In this sense the last data published by Eurostat confirms that Cantabria, during the year 2000 reached 80% of the European average income. Cantabria was the Spanish region that achieved more convergence with Europe during the 1998-2000 period. Considering we were then at 75% and reached the 80% mark by 1980 we have advanced 5 points to the European average in three years, a figure that reflects also the average European growth by more than two points of growth a year.

Cantabria was then, one of the three, out of 211 European regions made up by the 15, with greater convergence together with the regions of Borden, Midland and Western in Ireland and Poajuas in Finland. It was also the fifth region with greater economic growth in 1998 and 2000. And what is even more important, practically half of the European contributions have been allocated to environmental actions. Environmental policies and sustainable development are for us synonyms with regional development and economic growth in Cantabria. This has been the policy of the President of the Region, José Martínez Sieso, that has promoted this line of work always inspired by José Luis Gil, Regional Minister of Environment that has not only convinced our President, but has carried out the projects we mentioned here today. We believe these environmentally oriented policies are a priority for our Government and the true foundation for the future of our region from a social and economic perspective.

**LA EXPERIENCIA DE DOS
COMUNIDADES AUTÓNOMAS
DE OBJETIVO 1 Y OBJETIVO 2:
NAVARRA (OBJETIVO 2)**

**THE EXPERIENCE OF TWO
AUTONOMOUS REGIONS OF
OBJECTIVE 1 AND OBJECTIVE 2:
NAVARRA (OBJECTIVE 2)**

**D. / Mr. IGNACIO ELORRIETA
PÉREZ DE DIEGO**

DIRECTOR GENERAL DE MEDIO AMBIENTE
GENERAL DIRECTOR OF THE ENVIRONMENT

DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE, ORDENACIÓN
DEL TERRITORIO Y VIVIENDA / DEPARTMENT OF THE
ENVIRONMENT, SPATIAL PLANNING AND HOUSING

Gobierno de Navarra
Government of Navarra

ESPAÑA / SPAIN



En primer lugar, quiero agradecer al Gobierno de Cantabria el que haya tenido la gentileza y el esfuerzo de organizar esta sesión, y a todos ustedes el hecho de estar aquí participando de una forma activa. Me van a permitir que me extienda sólo dos minutos sobre Navarra para presentarles a los Países candidatos pre-adhesión nuestra región. Simplemente decirles que Navarra es una región pequeña, que está en el norte de España, haciendo frontera con Francia y que tiene una peculiaridad: es una de las pocas regiones que hay en Europa en la que convergen tres grandes regiones biogeográficas. En Navarra podemos encontrar la región atlántica, la región alpina y la región mediterránea. Esto para nosotros significa que Navarra es el paraíso de la biodiversidad y del paisaje. Es un arca de Noé, pero también puede significar para los demás que al coexistir en Navarra tres Biorregiones distintas, las tecnologías ambientales que estamos aplicando pueden ser extensibles tanto al mundo mediterráneo como al atlántico o al alpino.

Navarra tiene sólo unos 10.400 kilómetros cuadrados y, al igual que Cantabria, es una región poco poblada, de poco menos de 540.000 habitantes. Sin embargo, Navarra es una región rica según el segundo Informe de Cohesión, ya que podríamos decir

First I would like to thank the Government of Cantabria for kindly organising this session and to all of you for coming and participating actively in it. You will allow me to talk a few minutes about Navarra to introduce our Region to the Applicant Countries. Navarra is a small region located at the North of Spain and bordering France. It has the peculiarity of being one of the few European regions located in the convergence of three great biogeographical regions. Navarra partakes from the Atlantic, Pyrenean and Mediterranean regions, which makes Navarra a paradise of biodiversity and varied landscapes. It is Noah's Ark and the fact that three different Bioregions coexist in our territory makes the environmental technologies we are applying extensible for use indistinctly for the Mediterranean, the Atlantic and the Alpine worlds.

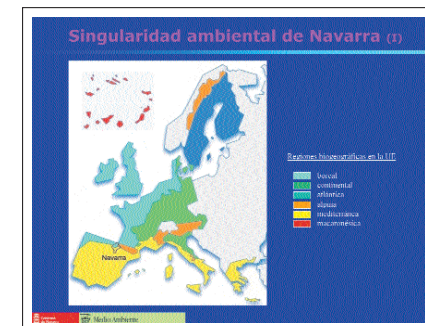
Navarra has a surface of 10.400 square kilometres, and like Cantabria is sparsely populated. We have 540.000 inhabitants, however, Navarra is a rich region according to the second Cohesion report, and it occupies the 42nd position amongst the European Community regions. We reached convergence years ago. The quotient of our GDP over number of inhabitants is of 123.6%. The distribution of our active population by sector is typical of a developed region. There is less weight

que de las regiones que componen la Unión Europea actualmente, Navarra ocupa el puesto 42. Hace años que conseguimos la convergencia. Nuestro producto interior bruto partido por habitantes es del 123,6% y nuestra población activa por sectores es la propia de una región desarrollada. Con poco peso de la agricultura en cuanto a población activa y peso importante de los servicios y muy importante de la industria, especialmente de la industria del automóvil y metálica, podemos afirmar que nuestra región ostenta una de las tasas de paro más bajas de España, como corresponde prácticamente a todo el Corredor del Ebro.

En Navarra, desde el principio están funcionando los Fondos comunitarios y sólo me voy a referir a aquellos que tienen que ver con la gestión directa del medio ambiente, porque todos los demás, como se ha visto esta mañana, se dirimen a través de la Red de Autoridades Ambientales y de la Autoridad Ambiental, que soy yo, intervenidos desde el punto de vista de medio ambiente.

En Navarra contamos con Programas Plurirregionales, fundamentalmente centrados en el Fondo de Cohesión, y se han venido dedicando fundamentalmente a proyectos relacionados con las fuentes de abastecimiento; tenemos potabilizadoras y, sobre todo, grandes proyectos de captar agua para que en Navarra no se sufra problemas de carencia de este recurso. También tenemos una amplia experiencia en todo lo que es el tratamiento de residuos sólidos y abarcamos una amplia gama de proyectos, centrados ahora mismo en las plantas de biometalización y compostaje, y que pasa también por la recuperación de suelos contaminados donde hemos alcanzado una cierta maestría.

Con relación a programas regionales tenemos un DOCUP Objetivo 2 como región rica que nos caracteriza y desde hace mucho tiempo tenemos un Plan Director de Saneamiento de Aguas que se inició en el año 89 y que nos ha posibilitado o permitido el conseguir que todas las localidades de Navarra superiores a 500 habitantes tengan depuración de agua ahora mismo. Esto quiere decir que hemos ido más allá del propio cumplimiento de la Directiva y, lo que es más interesante, hemos ido desarrollando tecnologías propias a medida que iban avanzando estas depuradoras, por lo que ahora mismo las tecnologías que empleamos son aquellas que nos permiten obtener una calidad del lodo que es más fácil luego

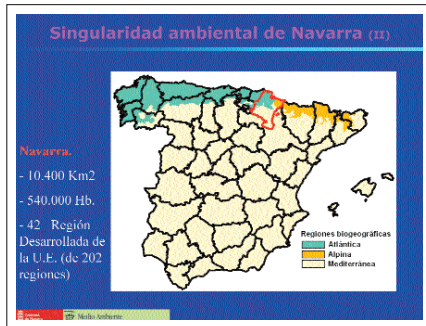


in the agricultural activities than in the service sector and we have a very important industrial production, especially the automotive and metal industries. We have one of the smallest unemployment rates in Spain, as most of the regions located along the Ebro Corridor do.

Navarra has been operating with Community Funds from the start. I would only address those linked to the direct management of the environment, since the rest of them, as we have heard this morning are administered via the Environmental Authorities Network and of the specific Environmental Authority, me in this case, from the perspective of the environment.

We have Pluri-regional Programmes centred basically on the Cohesion fund and used mostly for projects related to supply sources. We have drinking water treatment plants, but especially great projects to capture water to avoid shortages in Navarra. We have ample experience in the treatment of solid wastes and have a wide range of projects now focused on Biometaliation and Composting Plants. We have also experimented with the recovery of polluted soils, a field where we have achieved some mastery.

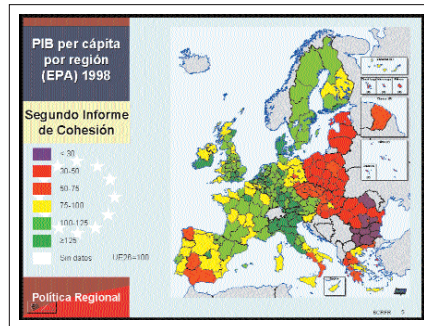
Regarding regional programmes we have an Objective 2 Single Programming Document (SPD) that goes with our classification as wealthy region and we have had for some time a Water Treatment Master Plan begun in 1989. Thanks to this plan all the population centres of more than 500 inhabitants enjoy now water treatment facilities. This means we have gone beyond mere compliance with the Directive, and what is more interesting; we have been developing our own technologies matching the progress achieved nowadays by water treatment technologies. We are now using technologies that yield sludge of a grade that makes it easier to compost or recycle. These are important issues because they are added values we can offer as the results of our own experience.



de compostar o de reciclar. Estos son temas importantes porque son valores añadidos que podemos ofrecer como experiencias propias.

Tenemos un programa de Desarrollo Rural en el que desde Medio Ambiente estamos interviniendo directamente en los tres ejes: las medidas agroambientales y de silvicultura son importantes y la base del mantenimiento de nuestra Red Natura 2000, que abarca el 25% de todo el territorio navarro. Por otro lado, están sirviendo para sanear sectores importantes como puede ser todo el sector agroalimentario, pues que estamos utilizando los Fondos de Desarrollo Rural, por ejemplo, para la mejora de todas las empresas de transformados vegetales y congelados. En el Programa Operativo Objetivo 3 hemos desarrollado importantes materiales de formación, tanto en lo referente a la formación continua como en la formación profesional, e incluso disponemos de Manuales de Buenas Prácticas de las principales profesiones que se pueden consultar en nuestra propia página web.

Además de eso, tenemos programas de Iniciativa Comunitaria donde el LEADER + tiene en uno de sus ejes todos los temas de valorización del patrimonio natural. Dentro de INTERREG, el INTERREG.III A en concreto, con nuestros vecinos franceses, están centrados en la valorización de los espacios naturales comunes, entendiendo aquí hasta lo más elemental, como son los sistemas integrados o geográficos. También tenemos programas INTERREG III B, tanto en el espacio suroeste europeo como en el espacio atlántico, centrados en la gestión sostenible de los recursos naturales. Aquí nuestro punto fuerte es la silvicultura, donde tenemos una tradición muy fuerte en cuanto a la gestión sostenible de nuestros bosques. Ahora estamos empezando con regiones vecinas como es La Rioja. En lo referente a la agri-



The Department of the Environment intervenes directly in the three areas affecting our Rural Development programme: agri-environmental and silviculture measures are important ones, as is the maintenance of our Nature 2000 Network that spans 25% of the total territory of Navarra. These action areas are also serving to clean up the entire agri-alimentary sector, since we are using Rural Development Funds, for instance, to improve all the vegetal and frozen foods transformation plants. We have developed an important body of training materials for Operational Programmes of Objective 3, for both continuous education and vocational training, and we also have Good Practices Handbooks for the main professional sectors that can be consulted through our own website.

In addition we have Community Initiative Programmes where LEADER + concentrates in one area all the subjects regarding assessment of natural heritage. Together with our French neighbours INTERREG III, specifically, is focused on the assessment of shared natural spaces, including even the most basic parameters such as the integrated or geographic systems. We have also INTERREG III B Programmes, both in the Southeast European space and the Atlantic space that are focused on the sustainable management of natural resources. Our strong point here is silviculture, where we have a tradition of sustainable practices in the management of our forests. We are now beginning to work with other neighbouring regions, such as La Rioja. In the agricultural sector we are beginning to work on pesticides issues.

However, until now we have not had any contact or worked with the Applicant Countries. In this sense, the European Union has created INTERREG III C, a special instrument for not neighbouring regions, like us, to collaborate with them. This programme is based in the philosophy that interregional cooperation is the best means to drive development by the sharing experiences. This

cultura estamos empezando a desarrollar cuestiones que tienen que ver con los plaguicidas.

Sin embargo, con los países preadhesión hasta ahora no tenemos ningún tipo de contacto o de trabajo. En este sentido, la Unión Europea ha creado a través del INTERREG III C, un instrumento especial que nos permite a algunas regiones que estamos alejadas de estos países el colaborar con ellos. Este programa se basa en la filosofía de que la cooperación interregional es el medio para impulsar el desarrollo, gracias a compartir experiencias con los demás. Su interés deriva de que las relaciones entre la Comisión, los Estados miembros y las Autoridades de gestión y de pago, son las mismas que las de los demás programas de Fondos Estructurales. Esto es muy importante porque nos permite que toda la experiencia acumulada en la Red de Autoridades Ambientales pueda verse de manera natural y reglamentada en estos programas de INTERREG III C, que, como ustedes saben, tienen tres componentes diferentes y esenciales: pueden ser operaciones de marco regional; pueden ser simplemente proyectos de cooperación interregional; o pueden ser redes.

Esta cooperación interregional se basa fundamentalmente en cinco ejes, siendo el primero de ellos el compartir experiencias sobre las actividades subvencionadas en función o en virtud de los Objetivos 1 y 2 de los Fondos Estructurales. Otro eje está relacionado con los vínculos entre las autoridades públicas y organismos equivalentes en programas INTERREG. Es decir, funcionar entre redes. Tiene un eje 3, centrado en el desarrollo urbano, un eje 4, centrado en lo que son acciones regionales innovadoras, y otro eje 5 que se centra en otros temas apropiados para la cooperación interregional. Desde la Unión Europea se nos ha aconsejado que, con vistas a trabajar con los Países de la adhesión, nos centremos en Programas INTERREG III C, ya que van a constituir un instrumento muy interesante de cara a la reforma de Fondos que se avecina en el 2007.

Como conclusión, simplemente decirles que Navarra tiene una amplísima experiencia en materia de medio ambiente y financiación comunitaria y tenemos una serie de puntos fuertes muy reconocidos. Evidentemente, dentro de esos puntos fuertes está, en primer lugar, la integración ambiental a nivel horizontal de toda la programación. Es decir, más allá de la propia legislación ambiental comunitaria, la participación de las autoridades ambientales en la pro-

PROGRAMAS COMUNITARIOS EN NAVARRA

(Gestión directa de Medio Ambiente)

Programas Plurirregionales: Fondos de Cohesión
Estaciones Depuradoras de Aguas
Tratamiento de Residuos Sólidos

Programas Regionales: DOCUP objetivo 2
Eje 2: Depuradoras
P. DESARROLLO RURAL
Ejes 1,2 y 3: Agroa.; Silvicult.
P.O. Objetivo 3
Ejes 2 y 3: Formación Pro y Con.

programme is also interesting because the relationships between the Commission, the Member States and the managing and paying Authorities are the same that administer the other Structural Funds Programmes. This is very important because it allows all the experience accumulated by the Environmental Authorities Network to be poured and regulated in a natural manner into the Programme that as you know, has three different and essential components: regional framework operations, individual interregional co-operation projects, and the option of networks.

Interregional co-operation is based in five areas of action: the first is the sharing experiences about activities funded in function of Objectives 1 and 2 of the Structural Funds; the second is related to the links between public authorities and equivalent bodies in INTERREG Programmes, or what is the same, a network approach. Area 3 is focused on urban development. Area 4 on innovative regional actions and Area 5 address issues related to the interregional cooperation. The European Union advises us that when working with Applicant Countries, we should focus on INTERREG III C Programmes because they will become very interesting instruments in view of the Funds reform that will take place in 2007.

To conclude, Navarra has an extensive experience on environmental issues and Community funding and we have some widely acknowledged strong points, such as the horizontal integration of the environment in all the Programming. This means that beyond compliance with the very environmental legislation of the Community, the environmental authorities participate in the programming, evaluation and monitoring of any action financed by European Funds and also the auto-evaluation of the Area of Environment. From our experience we recommend the pre-accession Countries to assign the most importance to anything related to the environment

gramación, evaluación y seguimiento de cualquier acción financiada por Fondos Europeos y la propia autoevaluación del eje de medio ambiente. Nosotros, dentro de la experiencia que les podemos brindar a los Países preadhesión y para contarles lo que pueden ser nuestros puntos fuertes, les recomendaríamos que lo más importante de todo es que el medio ambiente esté ya en la fase de planificación, ya que es ahí donde nos jugamos prácticamente el 80% del éxito de un Programa. Es lo que denominamos Evaluación Ambiental Estratégica.

Hay una Directiva europea, que aún no está transpuesta en nuestro país, pero que sobre la que hemos venido trabajando a través de la Red adelantándonos en este proceso, en el que se trata de: saber identificar bien las medidas de los programas en los que se pide el Fondo; la definición de cuáles son los principios ambientales de integración y cuál es la base legal de los mismos, es decir, la incorporación de ese acervo comunitario en cuanto a Directivas y su concreción en principios ambientales; la propia evaluación ambiental de las medidas; el análisis y las recomendaciones para la integración ambiental de esas acciones y luego la definición de buenos indicadores de seguimiento. Esta es posiblemente, a mi modo de ver, la mejor experiencia que Navarra puede ofertar ahora mismo a los Países candidatos.

Estamos interesados en construir Europa. Sabemos que sin ustedes no tenemos esa Europa y estamos abiertos a colaborar en todos aquellos programas que entran dentro de las prioridades del Sexto Programa Comunitario de Medio Ambiente, tanto en los aspectos de legislación ambiental vigente como en los aspectos de integración. Incluso con algo que es cada vez más obligatorio, como es trabajar con el mercado. De nada nos sirve tener etiquetas ecológicas si realmente eso no se traduce en el cambio de los consumidores, por lo que tenemos que incorporarlo también dentro de los Programas. Los Programas no son sólo inversiones, sino que también son acciones de participación social. Ese es un elemento importante, ya que las prioridades son las mismas. Dentro del cambio climático nuestro principal punto fuerte son las energías renovables, ya que ahora mismo somos la primera potencia del mundo en cuanto a kilovatios partido por habitantes de energías renovables generadas. La protección de la biodiversidad, como ya les he comentado, es nuestro principal activo por encontrarnos en una región en la cual convergen las tres grandes Biorregiones.

PROGRAMAS COMUNITARIOS EN NAVARRA

Programas de Iniciativa Comunitaria:

Leader Plus
Valorización del Patrimonio Natural

Interreg: Interreg A Francia-Espa_a
Eje 1: Valorización de Espacios Naturales Comunes

Interreg B Espacio SW europeo y Es. Atlántico.
Eje 2: Gestión sostenible de los recursos naturales.

and to start addressing already this aspect of the programming in the planning stage, since that is the area where 80% of the Programme success is hinged. We call this process Strategic Environmental Evaluation.

We have been working through the Network on a European Directive, not yet been transferred to our country, and carrying out the process in advance. The process consists on: knowing how to accurately identify the measures of the programme for which we are soliciting funds; the definition of the environmental and integration principles and their legal base, that is, the incorporation of the Directives of the aquis communautaire or Community Patrimony to our own, and its embodiment into the environmental principles; the environmental assessment of the measures; analysis and recommendations for the environmental integration of these actions and the definition of appropriate monitoring indicators. This is possibly, in my opinion, the best experience Navarra has to offer currently to the Applicant Countries.

We are interested in building Europe. We know that without you we will not have that Europe and we are open to co-operate in all those programs included in the priorities of the Sixth Community Program for the Environment, both in what regards current environmental legislation as in the integration aspects. Even in something that is becoming more of a must, as it is to work with the market. There is no point in having ecological labels if that does not translate into a change of the consumption patterns, and this is something that also needs to be incorporated in the programs. The programs are not only investments, but also actions of social participation. This is an important element because it shares the same priorities. Within the issue of climate change our main strong point are the renewable energies. We are, at this point, the first world power in terms of Kilowatts over inhabitants generated by renewable ener-

Finalmente, en el tema de medio ambiente y salud, nuestro objetivo es reducir los contaminantes, la utilización sostenible de los recursos naturales y la gestión de los residuos.

Navarra quiere proponer a los Países candidatos que estén interesados que trabajen de alguna forma con nosotros en programas INTERREG.III C. Para ellos nos ofrecemos a trabajar en cualquiera de los cinco ejes en los que está basada la colaboración interregional. El eje 1 es la cooperación directa entre autoridades públicas para intercambiar experiencias o comunicar resultados de los proyectos objetivo 2. Les he señalado cuales eran nuestros puntos fuertes en Objetivo 2 para cualquiera de esas cosas. Nosotros estamos, si ustedes lo desean, para intercambiar nuestras experiencias y darles todo ese acervo que hemos acumulado en los últimos 15 años. Piensen ustedes que Navarra hace bien poco, como el resto de España, que se ha incorporado la Comunidad Europea, por lo que no estamos tan alejados en el tiempo a la situación en que ahora se encuentran ustedes.

Ofrecemos también colaboración en el eje 2, como puede ser conexión en redes para examinar procedimientos y cualquier estructura de funcionamiento. También en el eje 3, como intercambio de experiencias y buenas prácticas entre ciudades con financiación comunitaria, ámbito en el que tenemos muchas ciudades que han recibido fondos a través de URBAN y, lo que es más interesante, tenemos ahora mismo en Agenda Local 21 a todos nuestros municipios y pueblos mayores de 4.000 habitantes, con una potente red de Agendas Locales 21 que abarcan más del 80% de la población de Navarra. Esto para nosotros es una experiencia interesantísima y se la brindamos a ustedes porque el construir la Unión Europea, no sólo desde las regiones, sino desde el Principio de la Subsidiariedad y la Sostenibilidad desde abajo, es una experiencia bastante interesante.

Con relación al eje 4, podemos ofertarles experiencia en lo que es desarrollo sostenible, concretado fundamentalmente en la huella ecológica. La huella ecológica es un indicador integrador de sostenibilidad que se puede, de alguna forma, analizar tanto a nivel regional como local o, incluso, a nivel de cada una de las actividades del ciudadano. Éste es otro de nuestros puntos fuertes en el que podemos ofrecer bastante colaboración. Son análisis análogos a los del

Los 5 Ejes de la Cooperación Interregional:

Eje 1) Actividades subvencionadas en virtud de los Objetivos 1 y 2 de los Fondos estructurales.

Eje 2) Vínculos entre Autoridades Públicas u Organismos Equivalentes en programas Interreg.

Eje 3) Cooperación interregional en el marco del Desarrollo Urbano.

Eje 4) Cooperación en acciones regionales Innovadoras.

Eje 5) Otros temas apropiados para la cooperación interregional.

gies. The protection of biodiversity is, as I have said, our main asset since we are located in a geographical region where three main Bioregions converge. Finally, in the subject of health and the environment, our objective is to reduce pollutants, to make sustainable use of the natural resources and implement appropriate waste management policies.

Navarra wants to propose to any interested Applicant Countries to work in some capacity with us in INTERREG III C Programs. We volunteer to work in any of the five areas in which interregional co-operation is based. Area 1 is the direct co-operation between the public authorities to exchange experiences or communicate project results from Objective 2. I have shown you our strong points under Objective 2 for those areas. We are willing, if you so wish, to exchange our experiences and transfer our patrimony accumulated during these last 15 years. Navarra, as the rest of Spain has not been a full member of the European Community for long, which makes our situations not so different in terms of time. We also offer co-operation on Area 2, in terms of network connections to examine procedures and any operating structures.

We offer the same also for Area 3, experience exchange and Good Practices between cities enjoying Community financing. In this Area we have many cities that have received URBAN funds and what is more interesting, we have currently placed all our municipalities and villages greater than 4000 inhabitants, under Local Agenda 21, forming a powerful network that spans more than 80% of the population of Navarra. It has been an extremely interesting experience for us and we bring it to your attention because the building of the European Union is not done just from the regions, but from the Principle of Subsidiarity and Sustainability from the bottom up, and this is a very interesting experience.

ciclo de vida, y ya hemos llegado, de alguna forma, a saber cuál es la huella ecológica de cada una de las actividades. Por último, en el eje 5 ofertamos colaboración en lo relativo a las zonas de montaña. A nadie se le escapa que ahora mismo hay en ciernes una profunda reforma de la Política Agraria Común donde no se sabe bien que va a pasar, ya que va a haber una serie de trasposos de Fondos. Parece que parte del Objetivo 2 va a cambiarse por una serie de contratos, siendo uno de los contratos claros el tema de las zonas de montaña. Si consideramos que el 55% de Navarra es zona montañosa, el 75% de nuestra red de espacios protegidos y Natura 2000 está en zonas de montaña. Muchos de los Países candidatos podrían incorporarse como zonas de montaña, entendiéndose que ésta es una apuesta de futuro donde el intercambio puede ser interesantísimo.

De alguna forma, para terminar, nuestra colaboración no sólo se extiende, de alguna manera, a estos contactos institucionales que vienen del INTERREG III C y que de alguna forma posibilitan el intercambio de experiencias entre Administraciones u Organismos afines. Si lo desean, podemos ir más allá en este sentido, y les ofertamos asistencia técnica, que además está financiada por los propios Programas Comunitarios y que les podría servir tanto para la elaboración de Marcos Comunitarios de Apoyo, DOCUPs o Complementos de Programa, como en la evaluación ambiental estratégica, así como en la transposición de directivas a nivel nacional que les permitieran, de alguna forma, ir integrando todos estos nuevos elementos de sostenibilidad y, sobre todo, de competitividad.

Pensando un poco más en el futuro, podríamos, colaborar también en la confección de inventarios como pueden ser los hábitats de la Red Natura, residuos industriales, vertidos o incluso en algo donde tenemos una amplísima experiencia. Hablo de la elaboración de los Planes Regionales de Gestión, como pueden ser los Planes Integrados de Gestión de Residuos, la aplicación de la Directiva Marco a los planes hidrológicos, o la propia Red Natura. Sin más, les brindo desde aquí la colaboración del Gobierno de Navarra entendiéndose que Europa somos todos y que sin ustedes y sin la colaboración de unos con otros, realmente nos quedaríamos cojos. Estamos mucho más cerca de ustedes de lo que creen, porque nuestro desarrollo data sólo de 15 años. Y 15 años en la historia de una región o de un país no es nada.

Regarding Area 4, we can offer you the experience in sustainable development practices, especially in ecological tracers or "footprints". The ecological footprint is an integrated sustainability indicator that can be analysed regional, locally and even at the level of any of the citizens' activities. This is another one of our strong points in which we can also offer significant assistance. These analysis are analogous to the life cycle analyses. We have arrived somehow at a point of knowing the ecological footprint of each of the activities under study. Finally, in Area 5 we offer collaboration in matters regarding mountain areas. There is going to be a profound reform of the Community's Agricultural Policy of uncertain outcome, since there is going to be a series of transfers of Funds.

It seems that part of Objective 2 is going to be changed to a series of contracts, and mountain areas clearly going to be contracts. Navarra has 55% of mountain areas within its territory and 75% of our network of protected spaces and Nature 2000 Network is located in mountain areas. Many of the Applicant Countries could be incorporated as mountain areas, and from the perspective of securing the future, this is a very interesting area for exchange.

We are not extending the offer of collaboration only to the institutional contacts contemplated by INTERREG III C that make possible the exchange of experiences between Administrations and similar entities. If you so desire we can go beyond it by offering technical assistance, also financed by the Community Programmes that could serve you to draft Community Support Frameworks, SPI's, or Program Complements, such as those found in the strategic environmental evaluation, as well as working on the transfer of national directives that could allow you, somehow, to gradually integrate all these new elements of sustainability, and especially, competitiveness. Thinking of the future, we could also co-operate in the making of inventories such as the Nature Network, industrial waste, and emissions or even in something we have ample experience: the drafting of Regional Management Plans. These can be Integrated Waste Management Plans, the application of Framework Directives to the Hydrological Plans, or the very Nature Network. From here I offer you the collaboration of the Government of Navarra understanding that Europe is all of us, and that without you, without mutual co-operation it would not be whole. We are closer to you than you think because we only have 15 more years of back-ground, and 15 years in the history of a Region or Country is nothing.

LA EXPERIENCIA DE DOS COMUNIDADES AUTÓNOMAS DE OBJETIVO 1 Y OBJETIVO 2: GALICIA (OBJETIVO 1)

THE EXPERIENCE OF TWO AUTONOMOUS REGIONS OF OBJECTIVE 1 AND OBJECTIVE 2: GALICIA (OBJECTIVE 1)

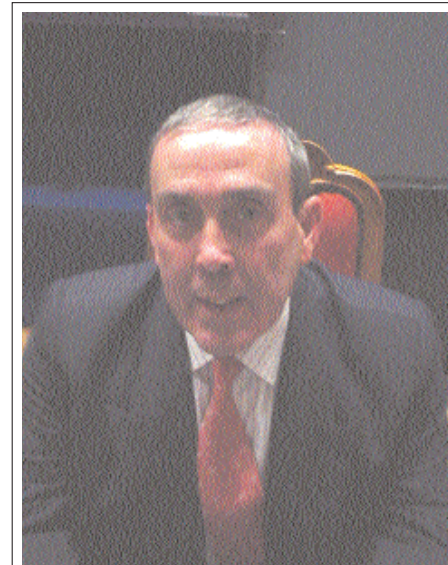
D. / MR. FRANCISCO RAMOS MULERO

SUBDIRECTOR GENERAL DE COORDINACIÓN DE INVERSIONES / DEPUTY GENERAL DIRECTOR OF INVESTMENTS CO-ORDINATION

CONSEJERÍA DE ECONOMÍA Y HACIENDA REGIONAL DEPARTAMENT OF ECONOMY AND FINANCE

Junta de Galicia / Government of Galicia

ESPAÑA / SPAIN



Doy las gracias a los organizadores de este intercambio de experiencias con los nuevos Estados miembros tras la ampliación, por invitarme y participar en esta mesa redonda, como representante de una Comunidad Autónoma de Objetivo nº 1 y como representante del área de coordinación de Economía y Hacienda.

Parece que existe permanentemente una incompatibilidad en tener muchos recursos comunitarios (Regiones Objetivo nº 1) y poder cumplir en tiempo y forma la normativa ambiental. Pero esta misma sensación ocurrió y sigue presente, cuando hablamos de cumplimiento de políticas de igualdad, u otras políticas horizontales, cuando hablamos de cumplimiento de parámetros e indicadores y, en general, en todos los aspectos que no tienen que ver con la ejecución financiera. Categóricamente les digo que no existe, o no debe de existir, ninguna incompatibilidad entre ejecución financiera y temas ambientales. Si es así, algo hacemos mal.

En el tiempo disponible les doy mi opinión y les expongo algunas situaciones con las que hay que ser beligerantes, porque pueden entorpecer la gestión y que tenemos que solucionar. Una de estas cuestiones es la permanente interpretación (en muchos casos

I thank the organizers for providing this occasion for the exchange of experiences with the future new Member States, and for inviting me to participate in this round table. I will do so as the representative of an Objective 1 Autonomous Community and as representative of the coordination area of Economy and Finance.

It seems there is a permanent incompatibility between the having of many Community resources (Regions of Objective 1) and the being able to comply timely and accurately with the environmental body of legislation. This same feeling was and it is still present when we talk of complying with equality policies or other horizontal policies, or when we talk about complying with parameters and indicators, and in general, with all other aspects outside the financial implementation. I can affirm, categorically, that there is no incompatibility, or there should be no incompatibility between financial implementation and environmental issues. And if this is not the case, we are doing something wrong.

I will use my time to express my opinion and present some situations that demand a belligerent attitude, and need to be solved because they may obstruct the course of the administration of a project. One such situation is the permanent re-interpretation (personal,

interpretación personal), sobre los distintos aspectos del cumplimiento comunitario, a la hora de llevar a cabo certificaciones para reembolso de las ayudas, modificaciones de cumplimiento de programación o Informes Anuales. Esto hace que la gestión de los Fondos comunitarios sea un camino con muchos escollos.

El mensaje que yo les quiero enviar a Vds. y aquellos que, en los distintos niveles de competencia participan en la gestión de Fondos es que lo que tenemos que cumplir en cada momento es lo que figura en los documentos de programación, contratos-programas concertados entre todos y, no estar permanentemente abriendo la discusión y la interpretación (de opinión y generalmente personal) de cómo deberían de ser las cosas.

Las cosas son como están pactadas y figuran en los citados documentos y si se quieren cambiar, para eso están los procedimientos, también regulados, de modificación y cambio que nunca pueden ser retroactivos, sino es para favorecer la gestión. Esto es una primera cuestión que yo quiero transmitirles para que, en la medida de lo posible, todos luchemos por hacerla cumplir.

Otra cuestión que se debería de analizar y, en su caso, resolver, es aquella que se refiere a que las autoridades se dediquen al tema ambiental sin ser gestores de proyectos ambientales. Los gestores necesitan de mucho apoyo, de mucha formación, y normalmente las autoridades ambientales coinciden también con ser grandes gestores de proyectos ambientales. Entiendo que en la misma autoridad o en distinta autoridad, quien se dedique a la fase de colaborar, informar, formar y de llevar adelante todo el expediente administrativo en materia de medio ambiente, para que los gestores puedan llevar adelante su función de gestionar los proyectos, debería tener un potencial alto de recursos, así como una dedicación muy específica.

Desde el punto de vista ambiental, gestionar proyectos ambientales los gestiona cualquier buen gestor. Pero hacer una buena política ambiental, formando, informando y colaborando con los gestores de proyectos en general, eso no lo hace cualquiera, sino el verdadero especialista en materia ambiental. Este es, desde mi experiencia y en mi opinión, un tema que hay que analizar y poner encima de la mesa porque sería de gran valor, ayuda y utilidad, a los objetivos de la política ambiental.

in many instances), of the different aspects of compliance throughout the Community when it comes the time to obtain certifications for reimbursement, modifications in programme compliance or Annual Reports. This situation makes administering the Community Funds into an obstacle course.

The message I would like to transmit to you and to those involved in any capacity in the management of Funds is that our mission is to comply at all times with the programming documents, the contract-programs agreed by all parties, and not to be constantly calling for a discussion of interpretation of terms, that most often turns to be a personal interpretation of how things should be.

The situations stand the way they have been agreed upon and are reflected in the documents I have mentioned. If the terms need to be changed we should use the appropriate and regulated change and modification protocols. These protocols are never retroactive unless the reason for change is to enhance management. This was the first thought I wanted to transmit to you hoping that together we can endeavour to make it happen.

The second issue of concern that needs to be analysed and resolved, is the instances where authorities manage environmental issues without being environmental managers. The managers need a lot of support, a lot of training, and normally the environmental authorities are also great environmental project managers. I understand that within the same or different authorities, there are different assignments for collaboration, information, training and administrative implementation in all that regards the environment, so the actual manager can focus on managing the project. All these elements of the chain should have a high level of resources assigned as well as very specific task allocation.

From the environmental point of view, the managing of environmental projects can be done by any competent administrator, but that is not the same as implementing an appropriate environmental policy program that involves continuous training, informing and collaborating with the managers of general projects. This cannot be done by any person other than an actual specialist in environmental matters. This is an issue that, in my opinion and experience, needs to be brought forth to the dialogue table because addressing it would be of great value, help and use to further the objectives of environmental policies.

No creo que la labor fundamental de las autoridades ambientales y de las personas de otras áreas que trabajamos en Fondos comunitarios sea simplemente el trámite de la evaluación ambiental. Eso lo vamos a hacer razonablemente bien. En caso contrario, perdonen que les diga, no sabríamos hacer absolutamente nada. El problema aparece realmente cuando se tienen que gestionar proyectos comunitarios que, a su vez, tienen que cumplir con las normas ambientales. Aunque este cumplimiento de la normativa afecta tanto a los proyectos con financiación comunitaria, como a los que no la tienen.

Esto se puede hacer teniendo una colaboración muy estrecha entre las autoridades ambientales con los gestores, de manera que esas autoridades intenten sensibilizar, formar, informar y colaborar con los gestores para que esas cuestiones se hagan correctamente, para que esos proyectos cuenten, en tiempo y en forma, con todos los documentos necesarios que son exigibles por la política ambiental. Y que, en ningún caso, un procedimiento de carácter ambiental interrumpa la correcta ejecución de un proyecto, lo que supondría una grave colisión entre los gestores, los coordinadores de fondo y las autoridades ambientales.

Me acuerdo siempre de lo que dice Raúl Zorita, acerca de que es muy fácil sacar parámetros indicadores de proyectos ambientales y cumplir con ellos, justamente por el carácter ambiental que comparten tanto el proyecto como los indicadores. Sin embargo, eso no es todo en una programación de Fondos comunitarios, ya que toda ella está afectada por la política horizontal de medio ambiente y ahí es donde empiezan las dificultades. Lo verdaderamente interesante, es elevar el concepto de política ambiental al conjunto de los Fondos comunitarios y no solamente a los proyectos ambientales.

Puedo afirmar que la creación de la Red de Autoridades Ambientales ha sido una experiencia muy positiva, ya que venimos trabajando conjuntamente, no sin dificultades ni inconvenientes, para ponernos de acuerdo. La experiencia marca que se trabaje conjuntamente entre las autoridades ambientales y las autoridades económicas y de gestión de Fondos comunitarios para llegar a un equilibrio junto con la Comisión, a la hora de sacar adelante la política ambiental. Esto es lo verdaderamente fundamental: ni una política de máximos ni de mínimos, sino una gestión razonablemente equilibrada. Por tanto, ese equilibrio de máximo o mínimo entre autoridades ambientales, Comisión y

I do not believe that the main function of the environmental authorities and of those working in other areas related to the administration of the Community Funds is to merely address the environmental assessment process. We can do that relatively well otherwise our function in the process would be irrelevant. The problem arises when there are Community projects that have to also comply with environmental laws, Even though this compliance with the legislation affects all projects, regardless of the source of financing.

This can be done when there is a close collaboration between the environmental authorities and the managers, when the authorities can raise the awareness of the managers, inform them, train them and collaborate with them so the process can be correctly executed. One way to do this is to refurbish the project, in a timely and accurate manner, with all the necessary documents that are compulsory for compliance with the environmental policy. Also, in no case, an environmental procedure should interrupt the correct implementation of a project, because this would cause a confrontation between the different managers, the funds coordinators and the environmental authorities.

I am always reminded of Raúl Zorita's words. He says it is very easy to extract environmental indicators for environmental projects and comply with them, precisely because of the environmental aspect shared by the project and the indicators. However, this is not the only consideration in programming the Community Funds, because the entire programming process is affected by the horizontal character of the environmental policy. And this is where the problems begin. The truly interesting thing is to elevate the environmental policy concept of the Union to the whole of the Community Funds and not restrict those considerations to environmental projects per se.

I can affirm that the creation of the Environmental Authorities Network has been a very positive experience, since we have been working together – not without difficulties or obstacles – for our common understanding. The experience has shown that in what regards the environmental policy, when the environmental authorities and the community Funds administrative and managing authorities work together it is possible to reach equilibrium with the Commission's goals. This is the real essence: not a policy of maximum and minimums but a reasonably balanced management. Consequently, this maximum-minimum equilibrium between the Commission and the mana-

autoridades de gestión de Fondos comunitarios es el elemento más importante de la gestión de los Fondos comunitarios. Es la clave en esta área y, lógicamente, ahí es donde hay que hacer el mayor esfuerzo desde el mismo instante de la planificación, y no solo en la gestión y seguimiento.

Mi conclusión, por tanto, es que ese equilibrio entre la consecución de los objetivos ambientales y la gestión correcta, en tiempo y forma, es la mejor experiencia que les puedo aportar desde el punto de vista de las regiones Objetivo 1. Si fuera de otro modo, no estaríamos cumpliendo la política ambiental. Sé que esto no es al 100% cierto y que hay que avanzar mucho en esta línea pero, evidentemente, ni cuestiones de máximo ni cuestiones de mínimo. Aquí no hay prepotencia ni de las autoridades ambientales ni de las autoridades de gestión de Fondos comunitarios, ni de las autoridades de Hacienda o de Economía. Tiene que existir un equilibrio casi perfecto en el cumplimiento estricto de la normativa, pero sin máximos ni mínimos. Sólo consenso y trabajo en conjunto. Y creo que, en el caso de nuestras regiones Objetivo 2 y de Objetivo 1, lo estamos consiguiendo desde la creación de la Red de Autoridades Ambientales, porque es el marco y nexo de unión para canalizar intereses que tienen que ser comunes.

gement authorities is the most important element in the administering of the Community Funds. This is the key of the process and where we need to focus our efforts from the very beginning of the programming process, and not only during managing and monitoring.

My conclusion is then, that this equilibrium between the achievement of the environmental objectives and the appropriate management of the projects, in time and form, is the best experience I can contribute from the perspective of Objective 1 regions. Otherwise we would not be complying with the tenets of the environmental policy of the Community. And although this is not 100% true, because we still have a long way to go in this line, there is no call for any of the authorities, financial, environmental, economic take a position of preponderance. There has to be a nearly perfect equilibrium in the strict compliance with the regulations, leaving aside the minimum- maximum approach. Only consensus and team work. I believe that in the case of our Objective 1 and Objective 2 regions we are reaching this equilibrium since the inception of the Environmental Authorities Network that provide the framework and the nexus to channel interests that ought to be common.

7.

BLOQUE 5 / 5th TOPIC

MEDIO AMBIENTE, FONDOS ESTRUCTURALES Y FONDO DE COHESIÓN: LA EXPERIENCIA ESPAÑOLA (SEGUNDA PARTE)

ENVIRONMENT, STRUCTURAL FUNDS AND COHESION FUND: THE SPANISH EXPERIENCE (SECOND PART)

MODERADOR/MODERATOR: D. / MR. CARLOS DOMÍNGUEZ COLLADO

DIRECCIÓN GENERAL DE CALIDAD Y EVALUACIÓN AMBIENTAL
GENERAL DIRECTION OF ENVIRONMENTAL QUALITY AND ASSESSMENT

Ministerio de Medio Ambiente / Ministry of Environment

ESPAÑA / SPAIN



Mesa del Quinto Bloque de Ponencias. De izda a dcha., Carlos Domínguez (moderador), Aurora Saeta, Antonio Crespo, Manuel Ariza y Santiago Neches.

5th Topic table. From left to right, Mr. Carlos Domínguez (moderator), Mrs. Aurora Saeta, Mr. Antonio Crespo, Mr. Manuel Ariza and Mr. Santiago Neches.